

بسم الله الرحمن الرحيم

اتفاقية تعاون سياحي

بين

حكومة جمهورية السودان وحكومة الجمهورية التونسية

ان حكومة جمهورية السودان وحكومة الجمهورية التونسية المشار إليهما فيما يلي بالطرفين المتعاقدين رغبة منهما في تعزيز العلاقات الأخوية بينهما والتعرف بشكل افضل علي الإرث التاريخي والثقافي في بلديهما وإدراكا منهما بدور السياحة في تمتين أواصر الإخوة بين الشعبين الشقيقين , اتفقا علي مايلي :

#### المادة الاولى

اتفق الطرفان المتعاقدان علي العمل وفقا لاحكام هذه الاتفاقية وتشريعاتهما الوطنية ، علي تعزيز وتشجيع وتطوير التعاون بينهما في مجال السياحة علي أساس المصلحة المتبادلة .

#### المادة الثانية

اتفق الطرفان المتعاقدان علي تشجيع وتطوير التعاون بين الجمعيات والمنظمات والمؤسسات والشركات السياحية السودانية والتونسية.

#### المادة الثالثة

اتفق الطرفان المتعاقدان علي بذول جهودهما لتسهيل إجراءات الدخول في مجال التبادل السياحي بين البلدين .

#### المادة الرابعة

يعمل الطرفان علي تشجيع الرحلات الجماعية المنظمة ويدعمان المشاركة في التظاهرات والمعارض السياحية المقامة في كلا البلدين.

### المادة الخامسة

يتفق الطرفان علي تبادل الخبرات والتجارب في المجال السياحي وخصوصا في ما يتعلق  
ب: —

- التشريعات والنصوص المنظمة للأنشطة السياحية .
- التشريعات الخاصة بحماية الموارد الطبيعية والثقافية باعتبارها مواقع جذب سياحي .
- إدارة المؤسسات السياحية .
- الترويج والإشهار السياحي .
- إقامة المهرجانات السياحية .
- الإحصائيات والدراسات .

### المادة السادسة

يتفق الطرفان علي تمثين التعاون في مجال التدريب السياحي والاستفادة من الإمكانيات التدريبية  
المتوفرة لدى البلدين خصوصا في مجالات الفنادق والرقابة والاعلام والترويج السياحي .

### المادة السابعة

يعمل الطرفان المتعاقدان قدر الامكان علي التشاور بغرض تنسيق مواقفهما في المحافل الاقليمية  
والدولية .

### المادة الثامنة

اتفق الطرفان علي تكوين لجنة مشتركة للتعاون في مجال السياحة يعهد لها مهمة متابعة تنفيذ بنود  
هذه الاتفاقية .

تجتمع هذه اللجان مرة كل سنة بالتداول بين البلدين وتكلف بدراسة ووضع برامج التعاون كما  
تقترح الوسائل الضرورية لانجازها . ويمكن ان تعقد هذه اللجنة اجتماعات اضافية كلما دعت  
الحاجة لذلك .

### المادة التاسعة

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ مؤقتا بالتوقيع عليها ونهائيا بتبادل وثائق المصادقة بين البلدين  
وتبقي سارية المفعول لمدة خمس سنوات تجدد تلقائيا لمدة مماثلة ما لم يعلم احد الطرفين الاخر  
كتابيا وقبل ستة اشهر من تاريخ نفاذها برغبته في انتهاء العمل بها .  
لا يؤثر إنهاء هذه الاتفاقية علي تطبيق البرامج او المشاريع المتفق عليها خلال مدة سريانها الا إذا  
اتفق الطرفان علي خلاف ذلك .

وقعت في الخرطوم في يوم 23 شعبان 1423هـ الموافق للتاسع والعشرين من شهر اكتوبر 2002م  
في نسختين أصليتين باللغة العربية ولكل منهما نفس الحجية .

حكومة الجمهورية التونسية  
يوسف المقدم  
كاتب الدولة للشئون الخارجية

عن حكومة جمهورية السودان  
الدكتور التيجاني صالح فضيل  
وزير الدولة بوزارة الخارجية